

# LA CIFRA, OPERA JOCOSA EN DOS ACTOS

ARREGLADA DEL TEATRO ITALIANO AL ESPAÑOL.

P O R

DON LUCIANO FRANCISCO COMELLA.

EXECUTADA POR LA COMPAÑIA

DEL SEÑOR! LUIS NAVARRO.



MADRID: MDCCXCIX.

LA OFICINA DE DON ANTONIO Y DON JOSEF CRUZADO,  
CALLE DEL PRADO, DONDE SE HALLARÁ.

PERSONAS.

ACTORES.

EUGENIA, QUE SE DESCUBRE

SR. AMELIA. . . . .

LISETA LABRADORA, HIJA DE  
EDUARDO, VILLANO MALICIOSO.

MILORD FIDELING. . . . .

GUILLERMO, ALDEANO, AMANTE  
DE LISETA. . . . .

RICARDO, AMIGO DE MILORD  
CAZADORES, ALDEANOS, AL-  
DEANAS.

SRA. LORENZA CORREA.

SRA. JOAQUINA ARTIAGA.

SR. MARIANO QUEROL.

SR. BERNARDO GIL.

SR. VICENTE SANCHEZ.

SR. ANTONIO VALLEVERDE.

LA ESCENA SE FINGE EN ESCOCIA.

EXECUTADA POR LA COMPAÑIA

DEL SEÑOR LUIS NAVARRO.



MADRID: MDCCCXIX.

LA OFICINA DE DON ANTONIO Y DON JOSE CRUZADO,  
CALLE DEL PRADO, DONDE SE HALLARÁ.


# LA CIFRA, OPERA JOCOSA

## EN DOS ACTOS.

### ACTO PRIMERO.

*Selva con colina por la qual baxan  
presurosas Eugenia y Liseta: Eduar-  
do y Aldeanos se despiertan con los  
ecos de las trompas, que se  
oñen á lo lejos.*

### INTRODUCCION.

**Eduardo.**  Qué es aquesto? Quién me  
llama?

qué sonido me despierta!  
Buena gente, alerta, alerta:  
quién me viene á incomodar?

**Eugenia.** Padre mio, estoy temblando.

**Liseta.** Qué tumulto!

**Eduardo.** Qué alboroto!

**Eugenia.** Padre mio, según noto  
nadie viene á este lugar.

**Los 3** Sin embargo á toda prisa,  
el suceso nos precisa  
á la choza regresar.

**Salen Milord y Ricardo con cazadores.**

**Milord.** Teneos, esperaos,  
sencilla buena gente,  
querémos solamente  
vuestra felicidad.

**Ricardo.** Esperense los rústicos,  
á que es el escaparos,  
venimos solo á daros  
pruebas de humanidad.

**Los 2** Hermosas labradoras,  
teneos esperad.

**Eduardo.** Señores, poco á poco, y  
que es mucha su imprudencia.

**Eugenia.** Pedimos su licencia.

con toda urbanidad.  
**Liseta.** Qué hermosos! qué donosos!  
qué gran marcialidad!

Nó vienes?

**Eugenia.** Voy al instante.

**Eduardo.** Marchad de mi presencia

**Los 2** Ya van, tened paciencia.

**Liseta.** Qué briol!

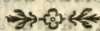
**Eugenia.** Qué dignidad!

**Todos.** Quién son saber quisiera,

quisiera saber qué hacen

por ver si satisfacen

mi gran curiosidad.



**Eduardo.** Parece que no haceis caso  
y conmigo no se juega.

**A casa, digo otra vez**

**y cuidado, que no tenga**

**que repetirlo.**

**Milord.** Dexádlas

otro poco.

**Eduardo.** Eso quisieran

las holgazanas; al Huerto

á cojer rosas y fresas

**y á regar, las clavellinas;**

**vámos Eugenia, Liseta,**

**vámos que es tarde.**

**Liseta.** Ya voy.

**Eduardo.** Y te estás quieta, que quieta!

**obedeceed, ó de no.**

**Milord.** Aunque las dos se detengan  
con nosotros, no penseis...

**Eduardo.** El que las hace las piensa.

**Milord.** Nosotros somos seguros,

somos cortesanos.

A. 2. 862. 8

715046

T2551

v. 13

no. 24

**Eduardo.** Buena recomendacion! A casa que peligran las ovejas á la vista de los lobos.

**Liseta.** Si todos los lobos fueran como los dos! Nó es verdad que ustedes son mansos?

**Eduardo.** Bestia calla y vete: tú tambien, sin dar lugar que yo ejerza la potestad que en entrambas me ha dado naturaleza. Remolonas.

**Eugenia.** Ya nos vámos.

**Liseta.** Nos veremos?

**Ricardo.** A la buelta.

**Milord.** Con que os vais bellas Aldeas-

**Eugenia.** Lo exige así la obediencia.

### QUINTETO.

Perdonadnos es preciso retirarnos al proviso, nuestro estado desdichado nos obliga á trabajar. De mi padre dependemos, lo que manda solo hacemos: con su vista el pecho siento de contento rebosar.

**Liseta.** No hagan caso de mi hermana, no conoce la atencion: con los hombres no se afana por tener conversacion. Es muy tonta, nunca supo agradar al cortesano: á besar os doy la mano y me voy sin direccion.

**Milord.** Qué notable diferencia! una llena de prudencia.

**Ricardo.** Y otra de malignidad.

**Milord.** Todo va como desean.

**Eduardo.** Todo tiemblo quando veo venir gente de Ciudad.

**Milord.** Las dos merecen un reino por su gracia y su belleza.

**Eduardo.** Mejor lo merezco yo porque sin mí no lo fueran.

**Ricardo.** Segun eso sois su padre?

**Eduardo.** Mucho: son de mi cosecha.

**Milord.** Una y otra?

**Eduardo.** Una y otra.

**Milord.** Mucho dudo que lo sean.

**Eduardo.** Mil gracias.

**Milord.** Lo digo solo porque hay mucha diferencia de vos á ellas: vos sois

tosco por naturaleza, ellas finas y agraciadas.

**Eduardo.** Finas, bastas, lindas, feas, ó como Dios las ha hecho, no teneis que ver con ellas, ni conmigo.

**Ricard.** Sosegaos, que no os buscamos de guerra sino de paz.

**Milord.** Os queremos por amigo.

**Eduardo.** Ya se dexa conocer.

**Milord.** Y en prueba de ello despues de dar quatro vueltas por el monte, volveremos á disfrutar de su mesa.

**Eduardo.** Para qué se han de cansar?

**Milord.** No se nos sigue molestia.

**Eduardo.** A mí sí.

**Milord.** Y ya que la casa es acomodada y fresca,

dormiremos un par de horas.

despues de comer, la siesta:

luego, si hace buena tarde,

iremos á la pradera

á tirar al buelo un poco,

y asi que la noche venga

vendremos aquí á cenar.

**Eduardo.** Y adormir por lo que resta.

**Milord.** Y por qué no? Los hechizos

encantadores de vuestras

hermosas hijas, merecen,

que desde la corte vengan

á obsequiarlas los señores

de la mas sublime esfera.

**Ricardo.** Vereis como se divierten

con nosotros dos.

**Eduardo.** Por ellas  
yo lo creo; mas por mí  
seguro está que suceda.

**Milord.** Esa es mucha rigidez.

**Eduardo.** La vuestra mucha llaneza.

Con quién discurren que tratan?

**Milord.** Con un hombre.

**Eduardo.** De la Aldea  
soy Sindico Personero  
en primer lugar.

**Ricardo.** Que sea  
por muchos años.

**Eduardo.** Las leyes  
vuestros deseos me niegan.  
Después soy guarda mayor,  
y menor en una pieza  
de los montes, y el palacio  
que tiene aquí su Excelencia.

**Milord.** Su Excelencia?

**Eduardo.** Sí, Milord  
Fideling.

**Ricardo.** Si tú supieras  
que él te habla.

**Milord.** Lo conoceis?

**Eduardo.** Conoci á su padre que era  
un Señor muy respetable.

**Ricardo.** No os descubrais: la cautela  
es precisa en este caso. *Aparte.*

**Milord.** Amigo, mi buena estrella  
parece que aquí me trae.

Yo de Milord soy la entera  
confianza; soy su deudo,  
y en nombre suyo á estas selvas  
vengo á indagar un asunto  
de la mayor consecuencia.

**Eduardo.** Con que Milord os embia?

**Milord.** Sí, él mismo.

**Eduardo.** De esa manera,

*Se quita el sombrero.*

de mi casa, y de mis hijas  
disponga conforme quiera.

**Ricardo.** Cómo ha mudado de tono?

**Milord.** La batida se suspenda  
por ahora, que la caza  
no es lo que ya me interesa:  
vos, en nombre de Milord,  
con la mayor diligencia

convocareis en Palacio  
á quantos hay en la Aldea.

**Eduardo.** Con qué fin?

**Milord.** Obedeced.

**Eduardo.** Y no traen quatro letras?

**Milord.** Qué no basta mi palabra?

**Eduardo.** Yo no os conozco, y quisiera...

**Milord.** Pronto me conoceréis.

**Eduardo.** No sé el alma que recela.

**Milord.** Un exquisito tesoro  
estas montañas encierran,  
y mi zelo, hasta encontrarle,  
no omitirá diligencia.

**Eduardo.** Un tesoro! mis temores  
cada vez mas se acrecientan.

*Aparte.*

**Milord.** Direis de mi parte á todos,  
que á hablar verdad se prevengan,  
de lo contrario, mi enojo  
castigará su infidencia. *Vanse.*

## RECITADO.

**Eduardo.** Eduardo, que dices? no pe-  
netras

que los dos vienen con un fin oculto  
que indica tu ruina! Los tesoros  
que quieren descubrir, el paren-  
tesco

con Milord Fideling; el ordenarme  
convoque todo el pueblo,  
dada entender que buscando van á

Amelia, mi hija de Clerval  
muy bien, sí, búsqüenla,  
quién la descubrirá? todos la tienen,  
y ella misma se tiene por mi hija.

Yo no sé qué colija  
el pecho tiembla, y quando tiembla  
el pecho

tendrá justo motivo.  
Mas como alerta vivo no es factible  
que descubran á Amelia y sus ri-  
quezas:

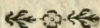
tengo experiencia,  
ardid, sagacidad, maña y pru-  
dencia. *Vase.*

*Huerto con tapias y puerta practicable: detrás arboles, uno de ellos capaz de mantener una persona:*

*Sale Guillermo.*

### CABATINA.

*Guillermo.* Yo soy jóven, yo soy rico,  
toda niña amor me jura  
por mi hacienda y mi ventura,  
soy el gallo del lugar;  
soy alegre, fuerte y sano,  
de quimeras enemigo:  
si á Liseta yo consigo  
nada tengo que desear.



Todavía no ha venido,  
y lo estraño en su fineza  
mayormente quando save,  
que la mia aquí la espera;  
mas detrás de los rosales  
parece que gente suena:  
puede que sea su padre:  
voy á mirarlo de cerca;  
que ventura! es mi querida,  
mi encantadora Liseta,  
que está cogiendo unas rosas  
en compañía del Eugenia.  
Con qué fin las cojera?  
con que fin ha de cojerlas,  
cifra en mi amor su ventura,  
y me va á obsequiar con ellas.  
Retirado podré oírlo,  
una vez, que aquí se acerca:

nunca el amor á mis ojos,  
la ha presentado mas bella. *se retira.*  
*Sale Eugenia y Liseta; la primera con una cestita de fresas, y la segunda con un ramo de flores.*

*Eugenia.* No cojas mas rosas.

*Liseta.* Quiero.

*Eugenia.* Qué piensas hacer con ellas?

*Liseta.* Nada, nada.

*Eugenia.* Qué misterios  
tan tontos! que así te créas  
de los hombres!

*Liseta.* Los señores,  
que codician mi belleza,  
no son hombres.

*Eugenia.* Pues qué son?

*Liseta.* Cortesanos. *Se rie Eugenia.*

*Guillermo.* De quien hablará esta bestia?

*Liseta.* Haz burla.

*Eugenia.* Con justa causa.

*Liseta.* Ya veremos quien se lleva  
el gato al agua.

*Eugenia.* Que tonta.

*Liseta.* Lo que siento es que no vengan.

*Eugenia.* Para qué?

*Liseta.* Para obsequiar  
al mas buen mozo con estas  
rosas.

*Eugenia.* Y Guillermo?

*Liseta.* Un bruto  
no merece mi belleza.

*Sale Guillermo.* Te doy muchísimas  
gracias.

*Liseta.* Aquí estabas?

*Guillermo.* Sí, perversa.

*Liseta.* No te sofoques Guillermo;  
aunque mi amor te desprecia,  
no es por mal sino por bien.  
A que viene esa simpleza?  
si yo quiero á aquel señor,  
le quiero por sus riquezas:  
me gusta de mentirillas,  
y tú me gustas de veras;  
en casandome con él,  
serás de mí lo que quieras:  
quieres ser Lacayo mio?  
no has de querer? de por fuerza,  
irémos juntos en coche,  
yo dentro, tú á la trasera.

*Eugenia.* Sabes necia lo que dices?

*Liseta.* Aunque fuera alguna bestia.

*Guillermo.* Dexala Eugenia: traidora,  
fementida, alevé, fiera...

*Liseta.* En siendo un año señora,  
despues dime lo que quieras.

*Guillermo.* Donde estan los juramentos,  
las palabras, las promesas?

*Liseta.* En vano me reconvienes  
quiero tener excelencia. *vase.*

*Guillermo.* Esto ya pasa de raya.

espera, alevosa, espera.

*Eugenia.* A donde el discurso falta,  
de nada sirven las quejas.

*Guillermo.* Qué he de hacer?

*Eugenia.* Ver á mi padre.

*Guillermo.* Vámonos en su busca *Eugenia.*

*Eugenia.* En sabiendo lo que pasa,  
corregirá su demencia.

*Guillermo.* Qué un bruto, qué un animal  
de este modo se envanezca!

*Eugenia.* Siempre vá la necedad,  
unida con la soberbia.

*Rica sala antigua. Salen Eduardo y Aldeanos.*

*Eduardo.* Acomodaos con orden.

Lo estais?

*Todos.* Si.

*Eduardo.* Mientras arenga,

mi fecundidad, silencio:

qué congregación tan seria!

Discreta junta de brutos,

sabio congreso de bestias,

salve. *Se quita el sombrero.*

*Todos.* Salve. *Se lo quitan.*

*Eduardo.* Ahora tosamos.

Muy bien: Prosigo la arenga.

*Salen Eugenia, y Guillermo.*

*Eugenia.* Padre...

*Eduardo.* Quando hablo de oficio  
no soy padre.

*Guillermo.* Es que Liseta...

*Eduardo.* Ni á mi mismo me conozco,  
quando estoy de esta manera:  
tomemos de nuevo el hilo,  
para proseguir la arenga.

Lugareños de esta corte,

ciudadanos de esta aldea,

salud y gracia: sabed

como ha llegado á estas selvas  
un pariente de Milord.

*Todos se quitan el sombrero.*

cubrios que su Excelencia

recibe vuestra atención;

el qual viene con la idea

de evaquer en nombre suyo,

una cierta diligencia;

á este fin por mí: por mí:

*No hacen caso.*

ese sombrero, que en esta

junta represento el amo.

*Eugenia.* Mirad señor que Liseta.

*Eduardo.* Si prosigues vas al zepo.

*Eugenia.* Perdonad si soy molesta.

*Eduardo.* A este fin por mí, y por si

como mejor le convenga,

á este salon de Palacio,

os convoca en junta plena:

dixe.

*Guillermo.* Podreis escucharnos?

*Eduardo.* Chito que el amigo lléga:

cuidado que todo el mundo,

á hablar verdad se prevenga.

*Salen Milord, y Ricardo.*

# MUSICA.

*Coro.* Bien venido al pueblo sea

de Milord el caro amigo:

las noticias que desea

le ofrecemos todos dar.

*Los 2.* Oh qué gente tan sincera!

á su lado nos sentemos.

*Milord.* Nuestra gracia os prometemos.

*Ricardo.* Y así mismo regalar.

*Los 2.* Todo aquello que sepamos

os diremos al momento.

*Eduard.* Ay de mí! que el pecho siento

que comienza á vacilar.

*Milord.* Supuesto que la verdad

ofrecen decir, atiendan.

Hoy se cumplen quatro lustros

que con tirana violencia

un injusto usurpador

pribó de honores y haciendas,

al desventurado Conde

de Clerval.

*Eduardo.* Muy mal empieza

el exórdio.

*Milord.* Sin quedarle

en su desgracia funesta

mas bienes, ni mas honores

que el amor de una hija bella,  
de edad de tres años.

*Eduardo.* Peor

que peor.

*Aparte.*

*Milord.* La saña fiera

del usurpador tirano

quiso evitar con la ausencia;

y porque su triste prele

no fuese víctima de ella,

antes de salir de Escocia,

con amorosa cautela,

puso á cargo de un aldeano,

de su hija la inocencia

junto con una caxita

con infinitas riquezas.

*Eduardo.* La Amelia que estan bus-

cando,

*Aparte.*

en cuerpo y alma, es Eugenia.

*Milord.* Murió el tirano, y deseo

de poner á la heredera

del Conde en la posesion,

de las usurpadas rentas

se las dexó á Fideling,

con la circunstancia expresa

de que no pueda gozarlas

sino se casa con ella.

*Liseta.* Si seré yo Amelia? puede.

*Aparte.*

*Eugenia.* Su historia me causa pena.

*Milord.* Un papel que se ha encon-

trado

claramente manifiesta

que ha de estar en estos sitios.

*Eduardo.* Pero decídmelo, no expresa

el nombre del Aldeano?

*Ricardo.* Que mas, Fideling, quisiera.

*Eduardo.* Corazon, del mal el ménos.

*Ricardo.* Este villano se alegra

de la incertidumbre.

*Milord.* Calla

y disimula: á mi vuelta

de la caza, del suceso

he de saber la certeza.

Sentiré que la malicia

á obscurecerla se atreva,

que si benigno preparo

á la verdad recompensas,

justiciero á la malicia,

preparo severas penas.

## MUSICA.

El indigno de mi ceño

el efecto probará.

*Coro.* Todos tienen mucho zelo,

como el tiempo lo dirá:

Estad ciertos que el desvelo

la verdad descubrirá.

*Eugenia.* Sabe Dios quien será aquella

que merezca tal fortuna.

*Liseta.* Yo nací con mucha estrella,

y merezco tal fortuna.

*Eugenia.* Yo he nacido labradora.

*Liseta.* Yo merezco ser Señora,

por mi gracia y mi beldad.

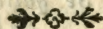
*Milord.* Yo sospecho del villano,

me parece malicioso:

el arcano misterioso,

con el tiempo se sabrá.

*Vase Guillermo y Aldeanos.*



*Milord.* Tú espérate: mientras hablo

sus sentimientos observa. *Aparte.*

*Eduardo.* Estorban estas?

*Milord.* No amigo

*Eduardo.* Siempre mi temor se au-

menta.

*Aparte.*

*Milord.* Ven acá: tú estas confuso,

acércate: nada temas,

mirame, y á mis preguntas

con sinceridad contexta.

Has conocido tú al Conde

de Clerval?

*Eduardo.* Yo?

*Milord.* De qué tiembblas?

*Eduardo.* Yo no tiemblo.

*Milord.* Pues qué es eso?

*Eduardo.* Una combulsion interna,

nacida de un terremoto

corporal que las arterias

padecen, quando la vilis,

ó la cólera se altera.

*Milord.* Tranquilízate, y responde.

*Eduardo.* Qué pregunton! ni que fuera

Conde. *Aparte.*

*Milord.* Dí, le conociste?

*Eduardo.* De oídas.

*Ricardo.* Con qué reserva camina! *Aparte.*

*Milord.* Ya que no sabes nada del Conde, quisiera me dixese si las dos son hermanas.

*Eduardo.* Qué postema es el hombre! Sí señor.

*Milord.* Y tus hijas?

*Eduardo.* Verdaderas.

*Milord.* Los dos?

*Eduardo.* Las dos; no está viendo que parecen dos gemelas?

*Liseta.* Esta por lo ménos lo es, que toda se le asemeja: pero yo....

*Milord.* Dílo.

*Liseta.* Jurara que no me dió la existencia.

*Eduardo.* Qué es lo que hablas?

*Milord.* No hagas caso: tú no dices nada, Eugenia?

*Eugenia.* Así como otras aprenden á hablar, desde muy pequeña yo aprendí á callar,

*Milord.* No sabe poco quien sabe esa ciencia.

*Eugenia.* Fuera de esto, que la jóven que se precia de modesta, habla quando la preguntan, y eso poco, y con reserva.

*Milord.* Qué candor!

*Eduardo.* Así respondes, animal, á su Excelencia?

Marcha. *La echa con cólera.*

*Liseta.* Vete.

*Milord.* Déxala, que su vista me embelesa.

*Eduardo.* Yo me lleno de temores cada vez que habla con ella.

*Milord.* Ven acá, que quiero hablarte, graciosa y divina Eugenia. Responder á una pregunta no es ofender la modestia.

*La toma la mano.*

Acércate: De qué sirve que tus labios enmudezcan, si con mayor energia hablan tus miradas tiernas.

*Liseta.* Cómo la está manoseando!

*Eduardo.* Ya las manos me ormiguean.

*Milord.* Tú, que en tu nevada frente la sinceridad demuestras, del tesoro que buscamos, nos darás algunas señas. Entre las preciosas ninfas, que estos prados hermosean, hay alguna por ventura que piense como tú piensas? que tenga tus atractivos, ru decoro tu modestia, y en fin, que en su proceder descubra nobles ideas?

*Liseta.* A buena parte te arrimas.

*Eugenia.* Señor, en aquesta aldea villanas de nuestra clase tan solamente se encuentran: seguramente entre todas no hay ninguna que posea las preciosas qualidades, que distinguen la nobleza.

*Liseta.* Yo las tengo, yo.

*Eugenia.* Qué dices? tú, muger!

*Liseta.* Sí, bachillera: No soy vana y presumida? No soy loca y altanera? para llamarme señora no necesito otras prendas.

*Milord.* Buscar á Amelia es inutil sino se encuentra en Eugenia.

*Liseta.* En Eugenia! buena pua! y es la escoria de la aldea.

*Eduardo.* Eugenia nació en mi casa, y así hechad por otra acera.

*Milord.* A esto, qué es lo que tú dices?

*Eduardo.* Tan solo doy por respuesta que en la humildad de una choza quiso el Cielo que naciera destinada al ejercicio de las rústicas tareas: desde mis pueriles años,

ocupada toda en ellas, ignorando otras fortunas con la mia estoy contenta. Yo no codicio mas bienes, mas honores, ni riquezas que vivir en este estado. Si mi dicha os interesa, no despertéis en mi pecho de esperanzas lisongeras. las mentidas vanaglorias, que aunque de ser verdaderas estan señor muy distantes, son tantos de la opulencia los mentidos atractivos, que aun soñados lisongean.

*Milord.* Semejantes pensamientos no son hijos de las selvas.

*Liseta.* Digo que son unos brutos. si le dan la preferencia. *vase.*

*Milord.* Por tus sabias reflexiones eres digna, bella Eugenia, de otra suerte mas feliz; persevera en tus ideas, que el mérito verdadero es buscado aún en las selvas: no desconfíes... quién sabe si algun dia.. no quisiera disgustarte nuevamente con esperanzas opuestas á tu modo de pensar; quanto, quanto me interesas! no quisiera mas ventura, sino que fueses Amelia.

### A R I A.

Ese semblante plácido, esas miradas graves, esas manitas cándidas, esas palabras suaves, son cosas que de júbilo me acaban de llenar. Ni selvas, ni pastores producen sus primores, quisiera hablar mas claro pero no puedo hablar. Que el ser le dió este avaro no puedo imaginar. *vase.*

*Eduardo.* Que tempestad me amenaza. si el cielo no lo remedia.

*Eugenia.* Dexadme vanos deseos de honores y de grandezas.

*Eduardo.* Finjamos. Egunia mia, mi consuelo, tiembla, tiembla.

*Eugenia.* De qué?

*Eduardo.* Yo estoy arruinado.

*Eugenia.* Vos!

*Eduardo.* Yo Eugenia... tú... Liseta: en los brazos de tu padre, una, y mil veces te estrecha: no sabes las desventuras, que á ti, y á mí nos esperan. Buelve abrazarme otra vez, por si acaso es la postrera.

*Eugenia.* Qué inusitadas caricias son estas que de sospechas me han llenado! De qué nacen padre mio?

*Eduardo.* De terneza, que la sangre y el amor, no saben de otra manera explicarse.

*Eugenia.* Pero qué hay? qué os sucede?

*Eduardo.* Escucha y tiembla. Quién discurre que son esos que hoy han llegado á la Aldea?

*Eugenia.* Yo creo, que dos sugetos de muy elevadas prendas.

*Eduardo.* Al contrario dos traydores, dos asesinos que intentan con pretextos mentirosos de soñadas opulencias, burlarse de tu cándor; quieren, para que lo entiendas, separarte de los brazos de un padre todo terneza, conducirte á la Ciudad, y triunfar de tu inocencia.

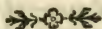
*Eugenia.* Cielos! qué decís? Es dable que en sus corazones quepan tan detestables designios?

*Eduardo.* Y aun mayores: no los creas que en la miel de sus palabras llevan la ponzoña embuelta; solo sigue exáctamente.

de tu padre las ideas,  
de este padre que te adora.  
Ya la paternal terneza  
se está asomando á los ojos;  
si tú me faltas en esta  
ocasion , yo perderé . .  
iba á decir las riquezas  
de la caxa . . . vuelbe , vuelbe  
á abrazarme! . . con tus tiernas,  
y afectuosas expresiones! . .  
mis lagrimas se renuevan:  
no me faltes hija mia,  
no me abandones Eugenia.

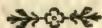
RECITADO.

*Eugenia* Yo padre abandonarte? á  
mis deberes  
por qué debo faltar? No soy la  
misma  
aquella misma Eugenia  
que solo á un grito , una mirada  
vuestra  
toda tiembla y se asusta;  
que siempre ha demostrado  
su filial terneza  
y su docilidad? querido padre  
mirando ese despecho  
en el mar del temor naufraga el  
pecho



ARIA.

Permitidme , que os enjuge  
padre mio el tierno llanto,  
que al mirar vuestro quebranto  
no me canso de llorar.  
Yo soy cándida, amorosa;  
vos lo veis y le ven todos,  
y amorosa por mil modos  
sabré el alma conservar. *base.*



*Eduardo.* Conviene no perder tiempo

para salvar las riquezas:  
el caso es , que no sé como:  
lo pensaré.

*Se queda pensativo Eduardo. Salen.  
Guillermo y Liseta.*

*Guillermo.* Escucha, espera.

*Liseta.* No quiero , no quiero.

*Guillermo.* Mira! . .

*Liseta.* Quitate no me detengas,  
que mudé de pensamiento  
desde que mudé de esfera.  
*Guillermo.* Lo veis Eduardo? lo veis?  
despues de tantas promesas  
vuestra hija me maltrata,  
me abandona y me desprecia.

*Liseta.* Me dá la gana.

*Guillermo.* Qué dices?

*Liseta.* Si quieres que yo te quiera.  
ha de ser como te dixe.

*Guillermo.* Cómo me dixiste?

*Liseta.* A medias.

*Eduardo.* Ven aca loca.

*Liseta.* Ya voy. *se retira.*

*Eduardo.* Hábra mayor desvergüenza!  
de esta manera á tu padre,  
le faltas á la obediencia!

*Liseta.* Quién es mi Padre?

*Eduardo.* Esto mas!  
quién te ha dado la existencia?  
quién te dio el ser sino yo?

*Liseta.* Yo soy la condesa Amelia,  
Yo soy hija de un baron.

*Eduardo.* Has visto que no lo sea,  
algun padre?

*Liseta.* Yo desciendo,  
de condes , y de condesas,  
y no de vos; hace dias,  
que estan llenos de grandeza  
mis pulmones; soy señora.  
soy noble, tengo excelencia,  
y que vos no sois mi padre  
os probaré quando quiera.

*Eduardo.* Me lo probarás?

*Liseta.* Seguro.

*Eduardo.* Qué sacrilegio! qué lengua  
tan maldita! La memoria,  
de tu madre Dorotea

de esta manera desonrras!  
á no ser por tu simpleza,  
te encerraria en un silo,  
ve á trabajar con Eugenia,  
y no me sofocues mas.

*Liseta.* Yo trabajar! las Condesas  
no trabajan.

*Eduardo.* Cómo! cómo!

*Liseta.* Lo dicho, dicho.

*Eduardo.* Pues dexa.

Guillermo, saca el pañuelo;  
dámelo una punta, ahora aprieta,  
en tanto que vuelvo aqui,  
pues te has de casar con ella,  
con la mayor vigilancia,  
procura tenerla presa;  
de padre, sindico, y juez,  
te cedo las preheminencias,  
que á mi buelta de una hija,  
castigaré la imprudencia:  
para salvar el tesoro,  
me valgo de esta cautela. *vase.*

*Liseta.* Ya estamos solos Guillermo.

*Guillermo.* Ya lo veo.

*Liseta.* Si supieras

lo que te amo!

*Guillermo.* Ya lo sé.

*Liseta.* No me tengas tan sujeta;  
no me escaparé tonton.

*Guillermo.* Te conozco.

*Liseta.* No creyera,  
que tuvieses corazon  
para tener á Liseta  
de este modo.

*Guillermo.* Y por qué no?

*Liseta.* Así pagas las finezas;  
de aquella que te idolatra,  
que te quiere tan de veras,  
y que suspira por tí!  
dame una mirada tierna,  
consuelame.

*Guillermo.* No me fio,  
comprendo bien tus ideas.

*Liseta.* Se conoce.

*Guillermo.* Y los señores,  
con quien casarte deseas?  
y las burlas que me has hecho?

*Liseta.* Fueron chanza.

*Guillermo.* Zalamera!

*Liseta.* No seas así Guillermo,  
pues mira sino me sueltas  
no te tengo de querer.

*Guillermo.* Yo te soltára; *Liseta,*  
pero temo que te escapes.

*Liseta.* Suéltame un brazo siquiera.  
Anda hombre. . .

*Guillermo.* No me atrevo.

*Liseta.* Te haré un cariño.

*Guillermo.* De veras?

*Liseta.* Pruévalo.

*Guillermo.* No mas que un brazo.

*Liseta.* Sino quiero mas.

*Guillermo.* Espera.

Ya estas medio libre, ahora  
hazme el cariño.

*Liseta.* Quisieras...

*Le pincha, él suelta el pañuelo, y ella  
se escapa.*

*Guillermo.* Ay! ay! ay!

*Liseta.* Ya me he soltado.

*Guillermo.* Qué este chasco me suceda!

*Liseta.* El que cree en las mugeres  
se expone á estas contingencias.

*Vase.*

*Guillermo.* Tienes razon; pero el hom-  
bre

por mas chascos que le pegan,  
jamás de sus desengaños  
saca el fruto que debiera.

*Huerto: sale Eduardo embozado con  
un capote de Aldeano, registra todo el  
sitio, y despues cierra.*

*Eduardo.* Nadie parece, cerremos  
con el cerrojo la puerta.  
Si el céfiro, si las aves,  
si las flores, si las fresas  
de este delicioso sitio  
penetraran mis ideas!

Aquí está mi corazon,  
mi vida, mi bien, mi hacienda.

*Saca la caxina.*

Eugenia está en el granero,

con Guillermo está Liseta,  
una y otra estoy seguro  
de que sorprenderme puedan;  
pensemos en lo que importa,  
pensemos solo en dar tierra  
á esta difunta hermosura,  
á esta caxa de oro llena,  
á fin de que resucite  
en pasando esta tormenta.

*A R I A.*

Con temor y sin estrépito  
un sepulcro abriré yo:  
vamos, vamos profundándole.

*Guillermo.* Eduardo?

*Eduardo.* Yo no sé quien me llamó:  
solo estoy, segun parece,  
conciuyamos esta hacienda,  
y porque nadie lo entienda  
trabajando cantaré:  
Dexa, dexa mariposa  
de dar vueltas á las llamas,  
que en las mismas luces que amas  
tu castigo encontrarás.  
Ya acabé la sepultura,  
el tesoro entierro luego:-  
que en las mismas luces que amas  
el castigo encontrarás:  
quien llamó? mas no respondo.

*Guillermo.* Eduardo?

*Eduardo.* O qué aresto!  
me hago el sordo? le contesto  
voy abrirle, me estoy quieto:  
fiero trance, duro aprieto,  
yo sospecho una traicion,  
quien pudiera con las joyas  
enterrar el corazon!

*Guillermo.* Eduardo?

*Eduardo.* Quién diablos está llamando?  
voy á componer la tierra.

*Dentro Guillermo.*

*Guillermo.* Eduardo?

*Eduardo.* Eres Guillermo?

*Guillermo.* Ojalá Dios no lo fuera!

*Entra.*

*Eduardo.* Qué tienes? qué ha sucedido?

*Guillermo.* Venid conmigo: Liseta,

me la ha pegado

*Eduardo.* Qué dices?

*Guillermo.* Que me engañó como un  
bestia:

vamos corriendo á buscarla;  
que si por desgracia encuentra  
con aquellos cortesanos,  
Dios nos la depare buena.

*Eduardo.* Cómo?

*Guillermo.* Cómo se escapó.

*Eduardo.* Y Eugenia?

*Guillermo.* Tambien Eugenia  
se ha marchado.

*Eduardo.* Cómo ó quando?

*Guillermo.* Yendo detrás de Liseta:  
sentí ruido en el granero,  
que hice, eché la puerta á tierra,  
y en vez de encontrar la una  
encontré la otra: apenas  
la ví, la dixé, entre tanto  
que yo busco por la selva  
á tu padre, ve siguiendo  
las pisadas de Liseta.

*Eduardo.* Y qué hizo?

*Guillermo.* Echó á correr  
con la mayor ligereza.  
Los cortesanos son lobos,  
la niña una simple oveja,  
ellos fieros, ella mansa,  
sacad vos la consecuencia.

*Eduardo.* Ay desdichado de mí!  
hijo mio, corre, vuela,  
vé al monte, vé á la colina,  
recorre el valle, la selva,  
da voces, busca, registra,  
sin omitir diligencia,  
que yo te sigo al instante;  
anda, vé, no te detengas.

*Vase corriendo: Eduardo toma el azadon, é iguala la tierra movida.*

Qué terrible contratiempo!  
ir es fuerza en busca de ella;  
pero ántes es necesario  
del hoyo igualar la tierra:  
siento dividida el alma  
entre Amelia y sus riquezas:

*Sale Guillermo.*

Yo no voy solo ácia al bosque.

Venid vos.

*Eduardo.* Maldito seas:

Sí, ya voy, tomo la capa:::-

me confundido:::- no quisiera

me hubiera visto cabar:::-

está la tierra tierra tan fresca:::-

si me robarán la caja?

*Guillermo.* No venís?

*Eduardo.* Oh quien pudiera

dividirse en dos, y aun tiempo

estar aquí y en la selva!

*Bosque con árboles á los lados, donde  
puedan subirse dos personas. Salen*

*Milord, Ricardo y Cazadores.*

### FINAL.

*Milord.* A los puestos señalados  
dividirse es conducente.

*Coro.* Vamos luego alegremente  
nuestros puestos á ocupar.

*Ricardo.* Mira, mira que nublado,  
á mi ver fuera acertado  
á la cheza regresar.

*Milord.* Ya se aclara, nada temas:  
vamos, vamos buena gente.

*Coro.* Vamos luego alegremente  
nuestros puestos á ocupar. *Vase.*

*Sale Eugenia.* Qué cosa viene á ser  
lo que en mi pecho siento,  
pena, deseo, tormento,  
engaño, angustia, amor.  
Busco, no sé qué busco,  
quiero, no sé qué quiero,  
qué cosa viene á ser  
este mal interior:

mas veo venir gente,  
marcharme es lo mejor. *Vase.*

*Salen Eduardo y Guillermo.*

*Eduardo.* Ninguno sabe de ellas

*Guillermo.* El Bosque examinemos.

*Los 2.* Y en tanto moderémos

la rabia, y el furor:

*Guillermo.* Liseta?

*Eduardo.* Eugenia? ¡oh Cielos!

*Los 2.* { Eugenia } A mis desvelos.  
          { Liseta }  
          responde sin temor,  
          buscarlas divididos  
          discurro que es mejor.

*Vanse divididos.*

*Sale Liseta.* Que sirve, que vayan

los dos á buscarme

solicitos, busquenme

que no han de encontrarme,

no puedo olvidarme

de mi Cazador.

Mas ya de la caza

se escucha el rumor.

Oh! si el mas hermoso

hallase mi amor!

*Sale Ricardo.* Yo siento en los árboles

olor de muger,

la caza de pájaras

me dá mas placer:

Otros los venados

vayan á coger.

Mas Cielos qué estrépito!

ya todos se acercan,

quien carga, quien tira,

comienzo, á temer.

*Sale Milord.* Esa escopeta.

*Ricardo.* Cargala.

*Milord.* Un Jabalí fornido,

dexé de un tiro herido,

no pierdas tiempo salvaté,

que en mas seguro sitio.

de nuevo iré á cargar. *vase.*

*Ricardo.* Qué afan ¡ay Dios! Yo siento  
el caso es peligroso.

*Coro.* Ocultese al momento,

del Jabalí furioso,

nosotros trás los arboles,

le vamos á esperar. *vase.*

*Ricardo.* Cedeme la escopeta:

que yo sea tan tímido!

primero que acometa,

mi vida en esta encina

corramos á salvar.

*Se sube aun arbol.*

*Sale Eugenia.* Qué susto! qué fracaso!

¡oh qué espantoso acento!

crugir el bosque siento,

cielos! qué fiero azar!  
si hallase una escopeta,  
podría defenderme,  
Mirála; á protegerme...  
el cielo vá á empezar,  
qué fausto golpe oh cielos!  
Yo vuelvo á respirar.

*Salen Cazadores.*

**Coro.** La fiera ya ha caído,  
quien hizo tal proeza,  
tú fuiste! oh qué nobleza!  
oh joven singular!  
corramos luego al amo,  
el caso á declarar.

**Ricardo.** Ya que murió la fiera  
obstento valentía;  
así mi cobardía *(copeta.*  
mejor podré ocultar. *toma la es-*  
Convienes con el fraude  
las faltas ocultar. *Váse.*

**Sale Liseta.** Encontrar los Cazadores  
mi cariño solicita;  
pero el pecho me palpita,  
qué nublado tan trémendo,  
ay! que fiera! hay! que estruendo!  
qué centellas! Pobrecita!  
de mi vida, qué será?

*Salen Eduardo y Guillermo.*

**Los 2.** Ay que monstruo! fiero miedo!  
quiero huir, y huir no puedo.  
Ya mi Eugenia. } habrá muerte.  
Ya Liseta }  
donde voy... casi estoy yerto;  
todo es tiros, truenos, rayos  
quien me ayuda por piedad.

**Los 3.** Voy huyendo, y no sé dónde.  
oh que horror! que fiero espanto!  
pronto el pecho de quebranto  
ya no podrá palpar.

**Liseta.** Mas qué es esto!

**Eduardo y Guillermo.** Qué reparo!

**Liseta.** Quién se acerca?

**Los 3.** Amparo, amparo.

**Los 2.** Majadera, calabera  
quién te trae por acá? he.

**Liseta.** La nobleza que he perdido  
por si es caso que aquí está. *(muerto*

**Sale Milord.** Ya que el monstruo queda

con cuidado diligente,  
á llamar volved la gente  
que en el bosque errando vá;  
Mas, Ricardo no ha venido:  
dónde se halla?

**Sale Ricardo.** Aquí está ya.

*Desde el Arbol con la escopeta.*

**Mirord.** Por qué estás aquí subido?

**Ricardo.** Desde el arbol escondido,  
tiré al monstruo.

**Coro.** Es falsedad.

**Eugenia.** Yo señor tan solamente,  
hé triunfado de la fiera,  
si es mentira, ó si es quimera,  
al instante declarad.

**Coro.** Todos, todos lo hemos visto,  
ella os dice la verdad.

**Todos.** Qué prodigio! ya lo veo!

**Ricardo.** He quedado muy lucido.

**Milord.** Su valor me há sorprendido.

**Los 3.** Lo estoy viendo y no lo creo!

**Eugenia.** De un afecto que no entiendo,  
yo me siento enagenar.

**Milord.** Una joven tanto brio!

**Liseta.** Una tonta tanto esfuerzo.

**Eduardo.** Esto solo me faltaba,  
para darme en que pensar.

**Eduardo y Liseta.** De furor de embidia,  
y rabia,  
yo me siento sofocar.

**Eduardo.** Vámos, vámos, que ya llueve,  
luego en casa nos veremos.

**Milord y Ricardo.** Permitid, que acompañemos,

la Heroína hasta el lugar,

**Eduardo.** Yo agradezco el agasajo,  
no os teneis, que incomodar.

**Los 3.** Ya se cerca la tormenta.

**Los 2.** A la choza luego vamos,  
si gustais os combidamos,  
á comer, y descansar.

**Eduardo.** En el pueblo hay hostería,  
tú me quieres arruinar.

**Los 3.** Cruge el roble, tiembla el pino.

**Otros.** Oh que fiero torbellino!

**Todos.** Que terrible tempestad!  
ya se aumenta el aguacero,  
escaparme en vano quiero,

en los arboles frondosos,  
nos podemos refugiar.

*Eduardo, y Guillermo.* Ala choza al  
punto vamos.

*Milord, y Ricardo.* Lluve mucho an-  
dad vosotros.

dos capotes á buscar.

*Todos.* Que dilubio tan terrible,  
qué fracaso! qué ruina!

*Las 2.* A pesar de aquesta Encina,  
yo me mojo sin cesar.

*Milord.* Esta Encina es mas frondosa.

*Milord y Ricardo.* Aquí vengan.

*Eduardo y Guillermo.* Quita, quita

*Eduardo.* Ven bribona con tu padre.

*Guillermo.* Ven ingrata con tu amante.

*Ricardo.* Esta encina es mas frondosa;

aquí vengan.

*Eduardo.* No, no.

*Milord.* Dáme el uno.

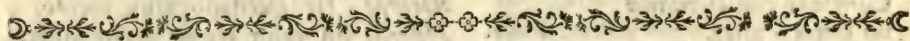
*Ricardo.* Dáme el otro.

*Los 2.* Pobrecitas!

*Las 2.* Presto, presto.

*Las 2.* Presto, presto,  
con su auxilio de la lluvia,  
nos podemos resguardar.

*Todos.* Qué tormenta tan terrible!  
con la lluvia y el granizo,  
cada vez es mas terrible:  
agua, rayo, trueno, viento,  
nos embarga el movimiento,  
esforcemos luego el paso,  
por salir de tanto horror.



## ACTO SEGUNDO.

*Selva con vista de la quinta de Eduar-  
do. Aparece éste pensativo.*

*Eduardo.* Con qué fin los cortesanos  
querrán hablarme de nuevo!  
si discurren que del buche  
me han de sacar el secreto,  
mal les ha dado: no saben  
con quien dan, soy perro viejo:  
y si me hacen en un potro  
cantar de plano? Los frenos  
trueco entónces, y á mi hija  
hago señora del pueblo.  
Esto ya queda zanjado:  
ahora vamos á Guillermo  
que le ha dado de antemano  
palabra de casamiento,  
y aprieta para la boda;  
para retardar su efecto  
tampoco faltan arbitrios  
á un hombre de mi talento,  
de mi astucia y picardía,  
pero él viene aquí, empezemos

*Sale Guillermo.*

la ficción: ay hijo mio!

ay hijo querido! El Cielo  
nos quiere ver infelices:  
llora conmigo.

*Guillermo.* Qué es esto?

*Eduardo.* Lloro, y despues lo sabras.

*Guillermo.* Voy á llorar, si es que  
puedo.

*Eduardo.* Lloras?

*Guillermo.* Si Señor, ya lloro?

*Eduardo.* Pues sabe:- Saca el pañuelo.

*Guillermo.* Ya le saqué, proseguid.

*Eduardo.* Sabe pues:- Cómo no muero!  
qué tu muger ó tu nobia,  
qué para el caso es lo mismo,  
se encuentra:-

*Guillermo.* Cómo se encuentra?

*Eduardo.* A decirlo no me atrevo.

*Guillermo.* Por Dios que me lo digais.

*Eduardo.* Nos escuchan?

*Guillermo.* Esto es hecho.

*Eduardo.* Se encuentra:-

*Guillermo.* No prosigais,  
porque no quiero saberlo.

*Eduardo.* Sino pudo remediarlo.

*Guillermo.* No disculpeis sus excesos,

qué es lo que le ha sucedido?

**Eduardo.** Lo que le está sucediendo:  
te puede á tí suceder.

**Guillermo.** Vos me hareis perder el  
seso.

**Eduardo.** Con eso estareis iguales.

**Guillermo.** Qué está loca?

**Eduardo.** Y sin remedio.

**Guillermo.** Vuestra hija?

**Eduardo.** Sí, mi hija.

**Guillermo.** Y es ese todo el misterio?

quien lo hereda no lo hurta.

**Eduardo.** De qué te ries?

**Guillermo.** De veros

llorar.

**Eduardo.** No te reirás

quando veas su cerebro

á la virlonga.

**Guillermo.** Tontunas,

yo la aplicaré un remedio.

**Eduardo.** Qual es?

**Guillermo.** El del matrimonio.

**Eduardo.** Siendo con algun sugeto

de suposición, bien puede.

**Guillermo.** Conmigo, conmigo.

**Eduardo.** Bueno;

y ya le parece poco

para novio un Caballero,

quiere Milores y Condes,

y frenética corriendo

vá por los montes y valles

detrás de los forasteros,

haciendo burla de tí

y de mí.

**Guillermo.** Y no hay mas que eso?

**Eduardo.** Pues qué te parece poco?

**Guillermo.** Cuerda ó loca, yo la quiero.

**Eduardo.** Yo no te la quiero dar.

**Guillermo.** Y por qué?

**Eduardo.** Porque no debo.

**Guillermo.** No me la habéis ofrecido?

**Eduardo.** Cuerda.

**Guillermo.** Si yo la dispense

su locura,

**Eduardo.** Pues yo nó.

**Guillermo.** Me la dareis.

**Eduardo.** Lo veremos.

**Guillermo.** Considerad la injusticia

**Eduardo.** A un Síndico Personero  
se le reconviene así?

**Guillermo.** Yo os hablo aquí como sue-  
gro.

**Eduardo.** Yo te hablo á tí como Juez.

**Guillermo.** Contemplad.

**Eduardo.** Nada contemplo.

**Guillermo.** Yo la tomaré sin dote.

**Eduardo.** Con él y sin él no quiero

dártela, que no ha lugar,

y basta de pedimentos

**Guillermo.** Puede ser que pronto os pese.

**Eduardo.** Qué harás?

**Guillermo.** Ya lo dirá el tiempo.

### POLACA.

De un pérfido padre,

de una ingrata esposa,

mi astucia engañosa

pronto triunfará

Yo parto corriendo

donde amor me guía

vuestra villanía

castigo tendrá.

Vase.

**Eduardo.** No hago caso de brabatas,

qué tonto! no tengo miedo

á las espías del Conde,

y se le tendré á un mozueto

de morondanga: no sabe

con quien trata todo el Pueblo

me tiene por hombre justo,

y cree mas mis enredos

que las verdades de otros.

Quéxese, que no le temo

un poco de hipocresía

unida con el ingenio,

hace que los hombres malos

tengan créditos de buenos.

Vase.

### Salte Eugenia.

**Eugenia.** Ya han pasado á ser cuidados

las confusiones del pecho.

Las palabras misteriosas

de mi padre, su desvelo

en zelarme, sus caricias

inusitadas, y eliceño un A. atrevido  
horroroso, sobre todo, me por el  
con que mira al forastero, en el  
que á mi pesar ha triunfado  
de mis tiernos sentimientos  
me infunden ciertas ideas::--  
dexadme vanos deseos  
de grandezas ilusorias,  
bastantes cuidados tengo,  
dexad que el amor contraste  
por sí solo mis afectos.

*Sale Liseta.*

*Liseta.* Ni los usos, ni las ruelas,  
para mis manos se hicieron.

*Eugenia.* Qué se hicieron para tí?

*Liseta.* Los palacios, los cocheros,  
las carrozas y lacayos,  
quando me vea yo entre ellos,  
llena de joyas y galas, en el  
con un vestido de aquellos  
en que por dentro y por fuera  
lucen las damas el cuerpo,  
ya verás que hermosa estoy.

*Eugenia.* Dexa esos vanos deseos  
y ten juicio.

*Liseta.* Quién te mete  
en los cuidados ajenos?

*Eugenia.* Yo te lo digo, Liseta,  
porque de veras te quiero,  
porque siento que en la Aldea  
hagan de tí menosprecio,  
y en fin porque eres mi hermana.

*Liseta.* La fineza te agradezco.

Pero si me quieres, no  
me des por ningún pretexto,  
jamás el nombre de hermana.

*Eugenia.* Por qué?

*Liseta.* Porque yo no creo  
que lo seas mía. Sino,  
dime, en qué nos parecemos?

en nada.

*Eugenia.* De lo contrario

lo sentiria en extremo.

tú aborreces la labor,

á nadie tienes respeto,

vás á todas partes sola,

quieres á muchos á un tiempo

dexas unos, tomas otros,

después de este desenfreno,  
tratas á padre y al novio  
con el mas grande desprecio.

*Liseta.* Si la envidia fuese tibia...

Crees tú que yo no entiendo  
que quando alguno me mira,  
ó me dice chicoleos  
te está llevando pateta?

*Eugenia.* Tu demencia compadezco.

Discurres que no tendria  
si yo siguiere tu exemplo,  
los amantes que tú tienes?

*Liseta.* Sí, tendrias!

*Eugenia.* No los quiero

por tal medio: En una joven

el descaro, el desenfreno

y la franqueza dijierte,

pero no merece aprecio.

Los mismos que la codician

y buscan, son los primeros

en detestarla: El decoro

y el pudor en nuestro sexo,

aún del mismo libertino

es mirado con aprecio.

Si dudas de esta verdad,

en mí tienes el exemplo.

*Liseta.* Qué salbajada!

*Eugenia.* No abuses

de la bondad de mi pecho,

que para oír tus delirios

ya me falta sufrimiento.

*Liseta.* Qué haras?

*Eugenia.* Te haré arrepentir

de tu proceder grosero.

*Liseta.* Arrepentir! Puf.

*Eugenia.* Liseta?

*Liseta.* Pif.

*Eugenia.* Si ofendes mi respeto...

*Liseta.* Pof.

*Eugenia.* No mas, ó de mis iras

te haré probar...

*Sale Eduardo.* Qué es aquesto?

*Eugenia.* Nada, señor.

*Eduardo.* Que en disputas

habeis de andar siempre...

*Eugenia.* Pero...

*Eduardo.* Ya no escucho mas razones:

tú no puedes con tu genio,

ni ésta con sus disparates.

*Liseta.* Pues qué calle y no esté haciendo

conmigo la preceptora

*Eugenia.* Si me provoca.

*Eduardo.* Qué veo!

á este sitio viene gente,  
el motivo no comprendo.

RECITADO.

*Liseta.* Chito! Oh qué instrumentos!

*Eugenia.* Que música marcial!

*Liseta.* Los caballeros,  
juzgo que son, que vienen ya por mí.

*Eduardo.* Con efecto es así: tú no los mires:

tú guarda seriedad.

*Liseta.* El efecto vereis de mi beldad.

*Salen Milord y Ricardo, al compás*

*de una marcha de instrumentos de*

*ayre, precedidos de criados, que traen*

*presentes seguidos de Aldeanos, y Aldeanas.*

*Milord.* Ya que el cielo amigos míos

se opone á nuestros deseos

no queriendo descubrir

el suspirado embeleso

qué buscamos y determino

antes de salir del pueblo

dexaros una memoria

en justo agradecimiento

del favor que os he debido.

*Eugenia.* Si el me y abandona yo

mueros, vos mueros lo ne

*Eduardo.* Me parece que se vá,

y eso es lo que yo deseo.

*Liseta.* Y vos os váis?

*Ricardo.* Es preciso.

*Liseta.* Lo mejor es lo mas presto.

*Milord.* Este oro entre vosotros

repartiros al momento:

tú toma aqueste reloj

porque de dos embelesos

eres padre.

*Eduardo.* Muchas gracias.

Hasta aquí todo vá bueno.

*Milord.* Vosotras bellas zagalas,

recibid el corto obsequio

que os ofrece mi carifio.

Así de dudas saldremos.

*Liseta.* A ver, á ver: cuántas cosas!

hay pendientes, palilleros,

bestidos de mocholina,

collares, cajas, pañuelos:

es esta sortija de oro?

Por tomar *Liseta* muchas cosas aun

tiempo, dexa caer un retrato que

lebanta *Eugenia*, lo mira con sorpresa

y *Milord* la está observando

atentamente.

*Ricardo* Sí.

*Liseta.* Pues entónces la quiero.

Y esto claro como el agua,

qué viene á ser?

*Ricardo.* Un espejo.

*Liseta.* Para qué es?

*Ricardo.* Para mirarse,

*Liseta.* A ver, á ver: con efecto:

me mira si yo la miro,

mueve el labio si le muevo,

guña el ojo si le guño,

qué demonio! todo esto

es por brujería?

*Eduardo.* Calla.

*Liseta.* Toma, yo quiero saberlo.

*Milord.* Que atenta mira el retrato.

*Eugenia.* Oh qué tumulto de afectos!

en mi corazón batallan!

*Milord.* Qué miras dulce embeleso

qué así te has quedado absorta?

*Eugenia.* Me sorprende el dulce as-

pecto

de este precioso retrato.

De quién es?

*Milord.* Segun yo creo

de la consorte del Conde

de Clerval.

*Eduardo.* Oir no puedo

su nombre sin alterarme.

*Milord.* Te gusta?

*Eugenia.* Con mucho extremo:

una vez que os váis, tomad,

enternecida.

*Milord.* Quedate con él

**Eugenia.** Le acepto por dos motivos: El uno porque me causa contento, y el otro...

**Milord.** Por ser don mio? es esto así?

**Eugenia.** No lo niego.

**Eduardo.** Toma otras cosas mas ricas, dexa el retrato.

**Eugenia.** No puedo que mas bienes que codicio, en este retrato encuentro.

### CABATINA.

De noche y de dia  
besarle yo quierón  
colgarle espero  
en mi corazón.

Aun tiempo el espíritu  
consuela y agita  
en un sitio comodo,  
solita, solita,  
miraré el retrato,  
con mas atención.



**Milord.** Esta es Amelia, no hay duda.

**Ricardo.** Bien va saliendo el proyecto.

**Eduardo.** Pronto se descubre todo.

**Liseta.** A Dios, á Dios caballeros,  
voy á vestirme de dama  
y á mirarme en el espejo.

**Ricardo.** El asunto está aclarado.

**Milord.** Yo estoy absorto.

**Eduardo.** Yo lelo.

**Milord.** Sigamos el artificio.

De tus dos hijas hablemos.

Cuál de ellas es buen amigo  
la primogenita.

**Eduardo.** Ha muerto.

**Ricardo.** Muerto!

**Eduardo.** Qué tiene de extraño.

**Milord.**Cuál ha nacido primero  
quise decir?

**Eduardo.** Con qué fin  
lo preguntais?

**Milord.** Con intento

de procurarla en la aldea  
un buen establecimiento.

**Eduardo.** Yo os estimo la fineza

**Milord.**Cuál es la mayor?

**Eduardo.** Le tiemblo.

**Milord.** Dilo, qué reparo tienes?

**Eduard.** Señor, si mal no me acuerdo  
me parece que es Eugenia.

**Milord.** Te parece?

**Eduardo.** Como tengo  
tanta cosa en la cabeza.

luse me fué del pensamiento.

**Milord.** Dónde han nacido?

**Eduardo.** Una en Londres,  
y otra en Portugal. Si puedo  
no me la pegarás tú.

**Milord.** Qué astuto es! mas no le temo  
en cuál año te casaste?

**Eduardo.** Hace señor mucho tiempo!

**Milord.** Y cuántos hijos tuviste?

**Eduardo.** Veré si acordame puedo.

al mes de casado tuve.

no hagais caso de mis hierros,  
ahora quisé decir.

tuve un hijo, lo primero...

fué hijan á los nueve meses  
tuve después dos gemelos.

de un parto: fueron gemelas,

y entrambas se me murieron.

fué uno hijo, el que se murió,

por que las dos me vivieron,

hástá que tuve otra hija

de modo que en este tiempo,

yo me hallava, con tres hijas,

eran hijos, yo me pierdo,

en el calculo soy muy

maltaarismico, pero

por si acaso no se entiende,

le volveré hacer de nuevo.

Conviene con el ardid

enredar todo el suceso.

### ARIA.

En el año de mil setecientos: de  
y noventa, y poco mas,  
bien me acuerdo tened cuenta:  
me casé con una joven,  
muy hermosa, muy preciosa;

ponderarla es por demás:  
tres muchachas me dió pues,  
por que una y dos son tres,  
una, otra, otra en seguida:  
en veinte años de casado  
tres muchachas, que han quedado  
reducidas solo á dos:  
mi familia ne es prolixa;  
mäs se sabe, que una hija,  
que se encuentra ya sin madre,  
quándo es hija de buen padre,  
sea linda, ó sea fea,  
sea hija, ó no lo sea  
al consorcio ha de aspirar:  
el asunto se comprende  
sin gastar vocabulario,  
Yo lo sé y el boticario,  
y ádemas todo el lugar:  
qué confusos! qué dudosos!  
bien me sale el pensamiento,  
que alegría, que contento,  
ya no saben que pensar. *vase.*

*Ricardo.* Os queda duda?

*Milord.* Ninguna.

*Ricardo.* Cómo esperais convencerlo?

*Milord.* Ya se pensará; entre tanto,  
sigue sus pasos, á efecto  
de prevenir su malicia:  
Anda vé, no pierdas tiempo,  
y despues vuelbe á visarme.

*Ricardo.* Ya os sirvo. *vase.*

*Milord.* Qué miro Cielos!

Eugenia viene: de cuántos  
atractivos, embelesos,  
la ha enriquezido el amor!

*Sale Eugenia.* De bendicir no ceso.

*Distraida mirando el retrato.*  
ni ceso de contemplarte:  
no ví retrato mas bello:  
parece que mudamente,  
corresponde á mis afectos,  
ay!

*Milord.* Que es esto hermosa Eugenia,  
tan odioso, te es mi encuentro,  
que sobresaltada, huyes,

llena de pabor, y miedo?

*Eugenia.* No es nada, y me sorprendis-  
teis,

y me asusté; además de esto  
es tan rígido mi padre  
conmigo, que de su ceño,  
si me encuéntra aquí con vos,  
témo provar el afecto,  
ya que dexais estos sitios,  
no me espongaís á este riesgo  
idos, y dexadme sola,  
que yo nada os intereso.

*Milord.* Me interesas, más que piensas  
bien mio.

*Eugenia.* Sí fuese cierto,  
procedierais de otro modo.

*Milord.* Ah si me vieses el pecho!

*Eugenia.* Viera vuestra ingratitud!

*Milord.* Tú discurre que me ausento  
y por eso estas quejosa?

*Eugenia.* Téneis razon, lo confieso.

*Milord.* Hasta encontrar con Amelia,  
separarme, y yo nó puedo  
de estos sitios.

*Eugenia.* Qué la amais?

*Milord.* La amára con mucho extremo  
si se pareciése á tí.

*Eugenia.* Oh si yo lograra serlo!

*Milord.* Gustarás de ello?

*Eugenia.* Infinito,  
por merecer vuestro afecto.

*Milord.* Y si tú fuéses la misma?

*Eugenia.* Soy infeliz; fuéra de esto,  
mi padre lo contradice.

*Milord.* Eduardo es un perverso.

*Eugenia.* Es mi padre.

*Milord.* No es posible,

*Eugenia.* Luego soy.

*Milord.* Así lo creo,  
y así es á los impulsos,  
del corazón, doy asenso;  
despues de eso, esé retrato.

*Eugenia.* Jamás saldrá de mi pecho.

*Milord.* Te se parece en un todo.

*Eugenia.* Qué dices?

*Milord.* No lo estás viendo?

*Eugenia.* Vos quereis alucinarme

*Milord.* Á cotejarlo pasemos.

## DUO.

*Eugenia.* Su rostro es afable.

*Milord.* Afable es en tí.

*Eugenia.* Su vista agradable.

*Milord.* La tuya es así.

*Eugenia.* Su nebada frente retrata el candor.

*Milord.* La tuya de Oriente imita el albor.

*Los 2.* Cada vez el gozo, va siendo mayor.

*Milord.* Repara el cabello.

*Eugenia.* Es rubio, y hermoso.

*Milord.* Observa su cuello.

*Eugenia.* Nebado, y gracioso.

*Milord.* Sus labios.

*Eugenia.* De rosa.

*Milord.* Su boca.

*Eugenia.* Graciosa.

*Milord.* Y todo el semblante.

*Eugenia.* Respira bondad.

*Milord.* Tu rostro divino,

tu cuello nevado

del suyo es traslado

en gracia, y beldad.

*Los 2.* Oh cielos! qué júbilo!

qué extraño, contento!

*Eugenia.* Yo no sé este gozo,

de qué nacerá?

*Milord.* Si Eugenia, no es ésta,

no sé quién será.

*Váse Eugenia; pero Milord al ver que*

*viene gente, se detiene y se queda reti-*

*rado. Salen Guillermo y Ricardo.*

*Guillermo.* Una vez que vmd. es sordo,

lo repetiré de nuevo:

Ha dos horas que encerrado

lo encontré dentro del huerto.

*Ricardo.* Qué estaba haciendo?

*Guillermo.* Cabando;

si queréis venir á verlo

á un se encontrarán indicios

de estar movido el terreno.

*Ricardo.* Y quando le sorprendiste,

se sobresaltó?

*Guillermo.* En extremo.

Ya que me niega á Liseta de esta manera me vengo.

*Ricardo.* Vámos á ver á mi amigo y á enterarle del suceso.

*Sale Milord.* Ya lo sabe pues ha oído vuestro coloquio, y espero

que produzca la noticia los mas prósperos efectos.

Y ahora dónde está el Villano?

*Ricard.* En medio del Bosque haciendo entre sí varios discursos,

y como encontré á Guillermo en el camino. : :-

*Milord.* Está bien.

*Guillermo.* Y decidme esperar puedo si se aclarara la verdad. : :-

*Milord.* Serás feliz por mi medio.

*Guillerm.* Yo no codicio riquezas.

*Milord.* Pues qué quieres?

*Guillerm.* El afecto

de mi querida Liseta.

*Milord.* Será tuyo te lo ofrezco.

*Guillerm.* Nada tengo que desear

siendo su cariño el premio.

*Milord.* Esperame aquí Ricardo:

vénite conmigo Guillermo

que importa á nuestros designios

la prevención y el silencio. *Vanse.*

*Ricardo.* Qué intentará? mas Liseta

que ridícula se ha puesto!

*Sale Liseta vestida ricamente, mirán-*

*dose al espejo.*

*Liseta.* Esta nariz perfilada

éstos ojos retrecheros,

esta boquita agraciada,

y estos hermosos cabellos

no han nacido en estas selvas:

qué chiste, qué gracia tengo!

voy á verme por detrás:

es el caso que no puedo. . .

Qué hacéis aquí?

*Ricardo.* Contemplar

tus graciosos embelesos.

*Liseta.* Y por qué no os habeis ido?

*Ricardo.* Luego lo deseas?

*Liseta.* Cierito.

*Ricardo.* Por qué?

*Liseta.* Porque me enfadais.

**Ricardo.** Divertirme un rato quiero.

Es posible. . . .

**Liseta.** No hay envoque,

**Ricardo.** Dueño mio.

**Liseta.** Léjos, léjos.

**Ricardo.** Siño me quieres, me mato.

**Liseta.** Eso es lo que yo deseo.

**Ricardo.** Pero á qué viene este enojo?

**Liseta.** No os quereis ir?

**Ricardo.** A su tiempo.

**Liseta.** Una vez que os vais, agur:  
que amor quitado, amor puesto.

ARIA.

**Ricardo.** Dexe ya el ceño impío

tirano dueño mio

adora quien te adora

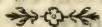
que amor merece amor.

La falsa me desprecia

qué bárbaro tormento,

ay Dios! morir me siento

de pena y de dolor.



**Liseta.** No os cañseis en porfiar

que yo no puedo quereros.

**Ricardo.** Por qué?

**Liseta.** Lo quereis saber?

porque vuestro compañero

me gusta mas que no vos.

**Ricardo.** Ahora salimos con eso?

**Liseta.** Sí Señor, yo soy muy clara

y con ese fin me he puesto

los vestidos que me ha dado,

si le gusto no hay remedio

os quedais tocando tablas,

sino le gusto hablarémos.

Qué os parece?

**Ricardo.** Grandemente.

**Liseta.** Una vez, que sois tan bueno

para el día de la boda

tendréis dispuestas con tiempo

elados de todas clases,

contradanzas sin consuelo,

una multitud de luces,

muchos bayles, muchos juegos,

y una música compuesta

de quatro mil instrumentos.

ARIA.

Yo ya no quiero música

de gayta, ni de Pifano,

guitarra, tiple y organo,

de fole ni rabel;

la quiero de violines,

arpas, obues, salterios

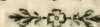
violas, violoncelos,

de flautas y flautines,

fagotes, contrabajos

y quantos instrumentos

se tocan por papel.



**Ricardo.** A pesar de sus sandeces,

tiene bastante gracejo

la Aldeana,

Sale Milord.

**Milord.** Ricardo mio,

toma este trage grosero,

y esas armas.

**Ricardo.** Con qué fin?

**Milord.** Con el favor de Guillermo

y estos trages, determino

introducirme en el huerto

de Eduardo sin ser visto

de los Aldeanos:— El Cielo

mi amor y mi corazon,

á voces me están diciendo,

que en él se oculta el arcano

que tanto busca mi anhelo.

Sígueme, que amor nos guía,

y nos defiende el respeto. *Vase.*



*Huerto como en el primer acto, Guillermo*

*encima de las tapias, poniendo una*

*escalera fuera y otra*

*dentro.*

SEXTETO.

**Guillermo.** Ya está puesta la escalera,

mas el Conde no parece,

á mi vista ya se ofrece:

hem, hen, he, venid acá:

Eduardo no está en casa,

he logrado un buen momento:  
qué venganza! qué contento!  
á burlarme aprenderá!

*Milord.* Nadie viene, vamos, vamos,

*En las tapias.*

la ocasion nos es propicia.

Oh qué cara la codicia

al villano costará! *Baxa.*

*Guillermo.* Aquí es donde esta mañana  
yo le he visto abrir el hoyo.

*Milord.* Aun movida está la tierra,

por á dentro luego cierra,

porque nadie pueda entrar:

una prueba manifiesta

me prometo aquí encontrar.

*Coro.* Yo no sé que historia es esta,  
ni sé como ha de acabar.

*Ricardo.* Quitad luego la escalera  
que está puesta por á fuera.

*Milord.* Unos caben, y en la puerta  
otros vayan á observar.

*Ricardo.* Me parece que alguien viene.

*Milord.* Trabajar solo conviene.

*Guillermo.* Es el dueño propietario.

*Milord.* Venga, venga el temerario:

cada uno á su trabajo;

que un tesoro se ha de hallar.

*Coro.* Cada uno á su trabajo,  
que un tesoro se ha de hallar.

*Eduardo se dexa ver en la copa de un  
árbol; que estará al otro lado de  
las tapias.*

*Eduardo.* Ah! quién está dentro del  
huerto?

*Milord.* Ya está el hoyo casi abierto.

*Eduardo.* Qué es aquesto! aquí hay  
ladrones:

hijas, gente, aquí hay ladrones:  
socorredme por piedad.

*Milord.* Una cosa me parece  
que en la tierra resplandece.

*Dentro Liseta, Eugenia y Coro.*

Buena gente, al arma, al arma,  
pero echad la puerta abajo.

*Milord.* La caxita ya tenemos.

*Liseta, Eugenia y Coro.*

Con mas fuerza rempujemos.

*Ricardo.* Tente firme.

*Eduardo.* Ladronazos, asesinos,  
yo os habré desquartizar.

*Ricardo, Guillermo y Milord.*

De alegría, de contento,  
siento el pecho alborozar.

*Milord.* Abrid luego, y esperemos,  
que yo les haré temblar.

*Eduardo.* Ladronazos, asesinos,  
yo de todos, todos, to:::-

*Habre Ricardo, y salen de pronto por  
la puerta Eduardo, Liseta, Eugenia  
y Aldeanos con palos: Milord se quita  
de repente el vestido de villano, y  
descubre el Orden de la Xarre-  
tierra.*

## RECITADO.

*Eduardo.* Qué miro! ay Dios! si sueño.

*Milord.* No, no sueñas  
detestable villano: en mí contempla  
Milord Fidenling,  
al Señor de aqueste Pueblo, al fin el  
Cielo

y la cautela mia ha descubiert  
tu crimen, tu delito detestable:  
niega hombre abominable,  
que no te dieron de Clerval la hija,  
y que de dos que tienes no es la una.

*Eduardo.* Ah, Señor!

*Milord.* Calla: quiero  
que todo el pueblo entero  
tu delito conozca; á convocarlo  
marchad vosotros dos; y la caxita  
que al vil fué consignada  
custodiadme vosotros:  
la hija verdadera, y la supuesta,  
á la pública plaza  
al punto irán: tú marcha por la

llave,  
yo sabré la verdad.

*Eduardo.* Hija, amigos, Señor.

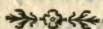
*Milord.* Ya no hay piedad.

## ARIA.

Tú pérfido osaste

burlar mi desvelo;  
á un padre engañaste,  
que puso á tu zelo  
la gloria, el objeto  
de un plácido amor:  
por tí, en baxo estado  
se ve obscurecido  
el dueño adorado,  
que amor ha elegido...  
respeto el afecto  
de un justo rigor.

*Vase con Guillermo y Ricardo.*



**Eduardo.** Porque no se pierda todo,  
lo que podamos salvemos.

Señora?

*Se arrodilla.*

**Liseta.** Qué haceis?

**Eduardo.** Piedad:::-

Perdon:::-

**Liseta.** De qué?

**Eduardo.** De mi yerro.

**Liseta.** Qué yerro?

**Eduardo.** Yo me confundo.

**Eugenia.** Qué misterios serán estos!

*Aparte.*

**Liseta.** Proseguid.

**Eduardo.** Sabed que yo:::-

**Liseta.** Pronto, pronto.

**Eduardo.** No me atrevo.

**Liseta.** Qué he de saber?

**Eduardo.** Que no soy:::-

**Liseta.** Vamos.

**Eduardo.** Vuestro Padre:::-

**Liseta.** Cielos!

pues quién es mi padre?

**Eduardo.** El Conde  
de Clerval.

**Eugenia.** De dolor muero. *Aparte.*

**Liseta.** El Conde:::- Ya soy Condesa.

**Eduardo.** Y como á tal os respeto:  
vos sois la Condesa Amelia.

**Liseta.** Siempre lo he estado diciendo.

**Eduardo.** A la faz de todo el mundo,  
mi error, mi engaño confieso;  
soy un pícaro, un bribon,  
que la piedad no merezco;

pero á favor de este llanto,  
que me perdoneis espero.

**Liseta.** Levántate, miserable,  
alzate infeliz del suelo,  
y de mi clemencia empieza  
á disfrutar el efecto:

arrodíllate, despacha,  
ven á ofrecerme respetos.

De señora excelentísima  
dame luego el tratamiento:

Soy condesa de Clerval  
y seré Milora luego.

**Eugenia.** No puedo resistir mas.  
ay malogrados afectos!

**Liseta.** Dónde vás? Así obedeces  
de la señora del pueblo  
los mandatos? No te vayas

que la gracia te dispenso  
de que me beses la mano:

con mas amor y respeto:

Así vá bien: tú Eduardo  
vuelve á pedirme de nuevo

publicamente perdon,

de los males que me has hecho.

**Eduardo.** Perdonadme, gran señora,  
perdonadme á decir vuelvo:

Yo ocultaba la verdad

con el fin de no perderos;

os amaba tiernamente..

**Liseta.** Me amabas, sí, y aun conservo  
señales de los pellizcos  
que me has dado.

**Eduardo.** No lo niego;

eran síntomas de amor.

**Liseta.** De esos síntomas no entiendo

Lo cierto es que me escocian;

pero se acabó: Al momento

id á buscar á Milord

á fin de que venga luego

á recibirme: Despues

dareis parte á todo el pueblo

de que ya soy excelencia;

y por ultimo en mi obsequio,

hareis tocar las campanas

en todo el lugar á buelo

á fin de que mi condado

se publique por el viento. *vase.*

## RECITADO.

*Eugenia.* Ya me hallo sola, y sola  
puedo algun desaogo  
dar á mi corazon: Barbara suerte!  
parece que inventaste  
la desgracia tan solo  
para mí: El bajo estado  
en que me puso la fiereza tuya  
poco á ti te parece  
que fantasmas ofrece  
al credulo amor mio  
de illusoria grandeza y poderío!  
Justo cielo! Qué haré? con qué  
semblante  
podré mirar, podré tratar á un  
padre  
que condena mi amor! Milord...

qué digo?

Dexemos para siempre  
una idea soñada; no quiere el cielo  
que yo sea señora:  
vuelvome á la cabaña á ser pastora.

## ARIA.

Sola y triste entre tormentos  
pasaré el tiempo llorando,  
y haré siempre con lamentos  
campo y selva resonar.  
Sentiré de noche y día  
conturbar mi fantasia  
de una barbara esperanza  
que no es fácil de dexar.  
En mi pecho te has entrado  
ciego amor, tirano niño,  
oh que dulce es el cariño!  
que me enseña á suspirar.

*Plaza. Salen Eduardo y Liseta adornada de flores, seguida de Aldeanos, y Aldeanas.*

*Coro.* Que viva la hermosa  
la escogida esposa,  
la digna heredera  
del amo, y señor.  
Si fué la delicia  
del monte y el prado

á mejor estado

la destina amor.

*Liseta.* Con vuestra alegría,  
se mezcla la mia  
y os doy muchas gracias  
por tanto favor,  
A Dios para siempre  
silvestres espacios,  
qué grandes palacios  
me ofrece el amor.

*Coro.* Que viva la hermosa  
la escogida esposa,  
la digna heredera,  
del amo y señor.

*Eugenia.* Para siempre de vucencia  
se despide, gran señora,  
una misera pastora  
destinada á suspirar..

*Eduardo. y Liseta.* Temeraria en mi  
presencia..

*Milord.* Alza y dexa de llorar.

*Gillermo.* Qué no es esta la Condesa?  
Ya comienzo á rezelar.

*Eugenia.* En tu suerte del contento  
vive siempre acompañada  
y de mi por un momento  
no te dexes de acordar.

*Milord.* El traidor en vano quiere  
su perfidia coronar.

*Guillermo.* Aquí media algun engaño  
que el bribon quiso fraguar.

*Eugenia.* Entre tanto abandonada  
del destino castigada,  
lloraré en la selva umbrosa,  
mi desgracia sin cesar.

*Liseta.* Vete, vete.

*Milord.* Espéra un poco  
que tu pecho dueño mio  
sabré pronto consolar.

Tráe la caja, tu villano  
dá la llave, y abrid presto,  
que su engaño manifiesto,  
hoy verá todo el lugar.

*Liseta.* Oh qué rabia! que despecho!  
mas yo me sabré vengar.

*Eduardo.* Solo hay dentro alhajas y  
oro,  
nada mas han de encontrar.

*Eugenia.* Nuevo rayo de esperanza  
me comienza á serenar.

*Coro.* Qué riqueza! qué tesoro  
el traidor quiso ocultar.

*Milord.* No hay mas qué esto? y tan-  
tas cartas

que Clerval te consignó?

*Eduardo.* Juro á fe de hombre sincero  
que otra cosa no me dió.

*Milord.* Nuevamente registremos.

*Eduardo.* Registraid quanto os de gana.

*Milord.* Nada encuentro.

*Guillermo.* Oh qué embustero!

*Eduardo.* Juro á fe de hombre sincero  
que otra cosa no me dió.

*Milord.* Yo no sé qué cifra es esta!

A, E, F, di qué es esto?

*Eduardo y Liseta.* A, E, F.

*Milord.* Yo no sé qué inferir de esto?

*Coro.* A, E, F:

*Liseta.* La cosa es clara:

A, E, F: amor es fi ro.

*Eduardo.* Así dice aquel letrado,  
y así se debe entender,

*Milord.* El sentido de este simbolo  
muy diverso debe ser.

*Coro.* A, E, F.

*Milord.* Que lo diga *Eugenia*.

*Liseta y Eduardo.* Una tonta qué  
dirá.

*Eugenia.* Si mas cartas le dió el Conde  
y las cartas él no dá,  
en la caja las esconde  
como pronto se vera.

A, E F.

Abrase el fondo.

*Milord y Ricardo.* Me parece que lo  
acierta.

*Eduardo y Liseta.* Se abre el fondo!  
ha, ha, ha,

*Milord y Ricardo.* Qué misterio encet-  
rará!

*Milord.* Vamos presto, oh justo cielo!  
el secreto aquí está ya.

*Milord.* Tiembla villano, tiembla  
del Conde es esta letra:  
hoy se sabrá el asunto:  
lee *Guillermo* al punto,

verémos si es *Amelia*,  
la que sospecha amor.

*Eduardo.* Quién prevenir podría  
tan fiero sinsabor!

*Guillermo.* Pusé á cargo de *Eduardo*  
por la fee que me merece,  
una hija de tres años,  
que á su madre se parece.

*Eugenia y Milord.* Que á su madre  
se parece?

*Guillermo.* Y entregandola una parte  
del tesoro que he salvado  
la otra parte la he dexado  
porque *Amelia* la posea,  
y las señas de quien sea  
porque pueda sin reparo  
percibir aquel tesoro,  
las pondré á continuacion.

*Milord.* Vé leyendo; amado dueño.  
*Los 2.* Amor quiere vuestra union.

*Guillermo.* Boca estrecha, frente plácida,  
pelo rubio; rostro hermoso,  
mano chica, pié brevismo,  
ojos negros, cuerpo ayroso,  
labio chico, blanco cuello,  
y un lunar que la hermosea  
sobre el labio se le vé.

*Coro.* No, no hay duda ya en que es ella  
lo comprueba claramente  
frente, boca, mano y pié.

*Eduardo.* Ya se sabe la entuchada

*Liseta.* Ay *Liseta* desdichada.

*Guillermo.* Felicísimo seré.

*Milord.* Negarás que *Amelia* es esta  
fiero monstruo de perfidia.

*Guillermo.* Haz á todos manifiesta  
la pasion por la hidalguia.

*Eduardo.* Yo he mentido, yo he pecado.  
Ved aqui la hija mia:  
ved á *Amelia*, ved á un picaro  
que abusó de la bondad.

*Milord.* No traydor.

*Eugenia.* En otro tiempo  
me ha servido, lo confieso,  
perdonad señor su exceso  
yo por él pido piedad.

*Milord.* Ven *Amelia* con tu Esposo  
que tu pecho generoso

te hace digna de mi amor.

Te perdono, aleve, fiero.

**Gnillermo.** Vuestro exemplo seguir  
quiero,

ven Liseta sin temor.

**Liseta.** Ya soy digna de tu mano,  
pues conozco ya mi error.

**Coro.** Oh que plácido momento!

oh que rasgo de bondad!

viva amor la Cifra viva,

vivan, vivan los Esposos;

y sus lazos venturosos

vámanos luego á celebrar.

FIN.

## DONDE ESTA SE HALLARAN LAS PIEZAS siguientes.

La Vanda de Castilla y Duelo  
contra si mismo.

La Arcadia en Belen y amor.  
el Mayor Hechizo.

Sueños hay que verdad son.

Natalia y Carolina.

La Escuela de los Zelosos Opera.

El Sèneca, en un acto.

La Magdalena Cautiva

La mas Ilustre Fregona.

La Muerte de Hector.

El Ayo de su hijo.

El Viriato, en un acto.

El Currutaco vistiendose.

La Cleonice.

*Asimismo se hallará un gran surtido de Comedias antiguas, Tragedias y  
Comedias modernas. Autos, Saynetes y Entremeses.*